

June 01
2014

Ascension of the Lord

Wniebowstąpienie Pańskie



Copyright © J. S. Pauch Co. Inc. • Photos: © Rawpixel/Fotolia, © James Steidl/Fotolia, © DavidMSchradler/Fotolia

GO, THEREFORE, AND MAKE DISCIPLES OF ALL NATIONS,
BAPTIZING THEM IN THE NAME OF THE FATHER,
AND OF THE SON, AND OF THE HOLY SPIRIT.

Matthew 28:19

Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org

Director: Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish

THE ASCENSION OF THE LORD JUNE 1, 2014



He was lifted up,
and a cloud took him from
their sight.

© J. S. Paluch Co., Inc.

— Acts 1:9

THE ASCENSION OF THE LORD

There is a delightful character in the original *Dr. Dolittle Tales* called the “Pushmi-Pullyu.” It is a beast with two identical halves, with a head at each end. No matter which direction the beast walks, one end is the “push me” and the other is the “pull you.” Today’s feast is a bit like that in the life of the Church. In the book of Acts, it is the Ascension of Christ that calls for the Holy Spirit, which consequently sends or “pushes” the Church out on its mission. It is this message we hear from the angels today as they tell the friends of Jesus not to look up into the clouds, but to get busy. It is the message of Jesus himself in Matthew’s Gospel, as he sends them out to baptize. He also tells them, “I am with you, until the end of time.” And it is this message, confident in faith that Jesus has ascended to shouts of joy, that “pulls” us along to our final destiny. The life of the faithful disciple, sent into the world on mission, will one day know the same risen, ascended glory.

Copyright © J. S. Paluch Company

BACK TO THE BEGINNING

It is doubtful that most of us, this late in the Easter season, with the approach of summer upon us, are thinking back to Matthew’s Gospel stories of the Christmas season. Yet, the trajectory begun there arcs to its completion here today in the conclusion the Resurrection account from Matthew. Roman soldiers have been instructed to attempt to thwart the truth of the empty tomb, as Herod’s forces tried to slaughter the newborn king—but God’s will cannot be countered. The Eleven fall prostrate before their Lord Jesus, as had the Magi earlier on. And the promised Emmanuel, “God-with-us,” here promises his followers, “I am with you always, until the end of the age.” These things serve not merely to prove that Matthew was a careful author. Each is a central and crucial tenet of our faith.

Copyright © J. S. Paluch Company

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday: Ss. Marcellinus and Peter
Tuesday: St. Charles Lwanga and Companions
Thursday: St. Boniface
Friday: St. Norbert; First Friday
Saturday: First Saturday

TREASURES FROM OUR TRADITION

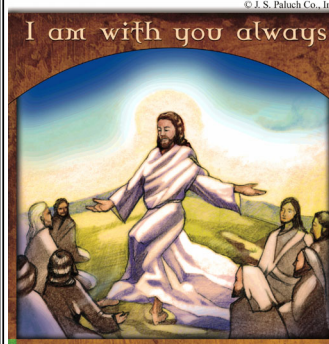
There was a curious custom years ago that perhaps developed in an age when Easter was seen less as a baptismal season than as a kind of tour through the deeds of the Risen Christ. The paschal candle, sign of Christ’s presence, was removed from public view on Ascension Thursday, banished to the baptistry.

Ascension day does speak of the hidden aspects of Christ’s life among us, but it does not have much to do with God’s absence. Christ has not shed his human life like an inconvenient shell, but rather has taken humanity into heaven. The theologian Karl Rahner said that it is a festival of “the nearness of God.” In vanishing from our sight, Christ has become utterly available to all at every time and every place, and is “closer to us than he ever was.”

Today is the feast of believing that beyond our final breath is a presence that waits for us, a banquet prepared, a tender homecoming embrace. Rahner said that today is a festival of the future of the world, a day for anticipating the world’s true destiny, and therefore hardly a day to be going around hiding candles!

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

A MISSION FROM THE MOUNTAIN



© J. S. Paluch Co., Inc.

Matthew is the only one of the evangelists who does not speak explicitly of or recount the departure of Jesus from his followers. Mark and Luke recount the Ascension, each in his own way; and John consistently has Jesus speak of the necessity of his departure so the Paraclete might come.

Matthew situates his final scene for Jesus on top of a mountain in Galilee (not outside Jerusalem, as Luke does). This is the region where his mission originated, and throughout his Gospel the mountaintop has been the place for him to teach his followers. (We are familiar with the “Sermon on the Mount” from Matthew.) And here Jesus re-echoes those Ascension themes we hear from the other evangelists: It is Jesus himself, risen and glorified, charged with power from the Father, who sends us out; it is Jesus himself who gives us our mission to baptize, heal, teach, and proclaim the Good News of salvation; it is Jesus himself who will be with us always, as we continue to be his presence alive in the world.

*Today’s Readings: Acts 1:1–11; Ps 47:2–3, 6–9;
Eph 1:17–23; Mt 28:16–20*

Copyright © J. S. Paluch Co.



18 MAJA 2014 r. BIERZMOWANIE



25 MAJA 2014 r. PIERWSZA KOMUNIA ŚWIĘTA

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, *Wniebowstąpienie Panskie*

Czytania: Dz. 1:1-11; Ef. 1:17-23; Mt. 28:16-20

A kiedy ich błogosławił, rozstał się z nimi i został uniesiony do nieba...

Fakt Wniebowstąpienia, które to święto dziś obchodzimy, odnotowują jedynie dwaj ewangelisci: Marek i Łukasz. Ich jednozdaniowe relacje są nadwyraz oszczędne i suche. Oto tego dnia po Zmartwychwstaniu, po udzieleniu pouczeń, uniósł się na oczach zebranych apostołów ku obłokom aż jeden z nich zasłonił Go zupełnie. Pozegnania są zawsze przepełnione tęsknotą i żalem. Zabrani na górze Oliwnej uczniowie zegnali Go z mieszanymi uczuciami. Wiedzieli, że musi wrócić tam skąd przyszedł, aby budowanie Jego Królestwa mogło się rozpocząć. Aczkolwiek pamiętali o zapewnieniu Mistrza, że nie zostawi ich sierotami, wiedzieli że już nigdy nie doświadczą Jego widzialnej obecności. Syn Boży oddalił się od ludzi na zawsze.

Nie jest to jednak cała prawda. Owszem oddalił się, lecz nie opuścił nas. Odszedł z określonych czasów historii, aby żyć i należeć do wszystkich czasów, także i do naszych, aby wejść w życie ludzi wszystkich krajów świata.

Wniebowstąpienie Jezusa jest gwarancją naszego wniebowstąpienia w przyszłości. Dramat naszego życia na ziemi bez Chrystusa kończyłby się tragicznie. Kończyłby się śmiercią doczesną i wieczną. Jezus przez swoją miłość posunięty aż do śmierci, przez swoje Zmartwychwstanie i Wniebowstąpienie, nadał temu dramatom ostateczny sens i szczęśliwe zakończenie.

Czasy nasze są więc czekaniem na Jego powrót. Życie nasze to ciągła walka o czujność roztropnych panien ewangelicznych, to uparty marsz przez wyboje tego świata do niebieskiej ojczyzny.

Wniebowstąpienie Chrystusa jest początkiem tej drogi, a my - Jego uczniowie, mamy być początkiem w dalszej Bożej przemianie dzisiejszego świata. Inaczej zmarnujemy szansę i zawieziemy nadzieję, jaką cała ludzkość pokłada w chrześcijaństwie.

PAN WŚRÓD RADOŚCI WSTĘPUJE DO NIEBA

Pan wstępuje przy dźwiękach trąby.
Śpiewajcie psalmy Bogu, śpiewajcie,
śpiewajcie Królowi naszemu, śpiewajcie.

Psalm 47

"I ZOSTAŁ UNIESIONY DO NIEBA".

Wniebowstąpienie podkreśla człowieczeństwo Jezusa, gdyż tylko ten może wstąpić do nieba, kto w pierw jako człowiek wstąpił na ziemię. *Gdy Jezus wstąpił do nieba*, ziemia napełniła się wonią Bożą. A On sam czeka na nas u kresu naszych marzeń. Królestwo Boże już jest pośród nas, chociaż jako lud Boży nadal jesteśmy w drodze.

W wędrówce naszej spotykamy ludzi którzy Go szukają. Są dwa rodzaje poszukujących Boga. Jedni pytają: gdzie jest Bóg, i jaki On jest? Drudzy pytają: gdzie działa Bóg, jak On działa i jaka jest droga do Niego?

Istnieje wiele dróg do Boga: droga bojaźni, droga nadziei. Droga jednak jakiej On sam sobie życzy, pozostaje droga miłości. I ta miłość ma dwa ramiona: jedno obejmuje Boga, a drugie bliźniego. Nie wpatrujmy się uporczywie w Tego, który wstępuje do nieba. ale rozpoznawajmy Go wszędzie i we wszystkich tu na ziemi.

Franciszek Salezy, "Image"

OJCZYNĘ MAMY W NIEBIE

Wniebowstąpienie wyjaśnia pozycję, jaką Jezus zajmuje po Zmartwychwstaniu: "Jezus jest władcą wyniesionym ponad wszystkie potęgi i moźnych" - takie wyznanie wiary składamy o Jezusie właśnie dzięki prawdzie o Jego Wniebowstąpieniu. Jest to ważne wyznanie, bo pozwala nam chociażby pozostawać bez lęku w obliczu wszystkich wielkich i małych szefów tego świata.

Forster, „Image“

PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA - 6-GO CZERWCA

Całodzienne wystawienie Najświętszego Sakramentu
Msza św. 7:30 wieczorem

JAN PAWEŁ II Z HEROIZMEM ŚWIĘTEGO NIÓSŁ ŚWIATU WIARĘ. MIAŁ ODWAGĘ

(...) Kim był Jan Paweł II? Dlaczego tak bardzo go kochaliśmy? Życie Jana Pawła II było nieustannym posłuszeństwem Ewangelii Chrystusa. Za to go kochaliśmy! Rozpoznawaliśmy w jego życiu odwieczną Ewangelię, która dała światło i nadzieję wielu pokoleniom chrześcijan!

(...) Jan Paweł II miał odwagę otwarcie wyrażać wiarę w Jezusa w opość "milczącej apostazji" człowieka sytego, który żyje tak, jakby Bóg nie istniał. Jan Paweł miał odwagę bronić rodziny, która jest Bożym planem, wyraźnie wypisanym w księdze życia: bronił życia, kiedy coraz bardziej upowszechniały się zamęt i publiczna agresja w stosunku do rodziny.

(..) Jan Paweł miał odwagę bronić życia ludzkiego - w czasach, w których upowszechnia się kultura odrzucenia. Encyklika "Evangelium Vitae" jest krzykiem obrony życia. (..) Miał odwagę bronić pokoju, gdy wiały porywiste wiatry wojny. W 1991 i 2003 próbował ze wszystkich sił zapobiec dwóm wojnom w Zatoce Perskiej: nie został wysłuchany, ale nieustannie wołał o pokój.

(..) Jan Paweł II miał odwagę wyjść do ludzi młodych, aby ich wyzwolić z kultury pustki i tego, co efemeryczne, zachęcając ich do przyjęcia Chrystusa, jedyne światła życia i jedyne, który może dać pełnię radości ludzkiemu sercu. W trudnych czasach kryzysu do powołan do kapłaństwa miał odwagę żyć wobec świata radością z przynależności do Chrystusa i całkowitego poświęcenia się dla sprawy Jego królestwa.

Święty Janie Pawle módl się za Kościół który tak bardzo umiłowałeś z heroiczną wiernością Jezusowi.

Z kazania kard. Angelo Comastrii. "Niedziela"

ZAWIERZENIE ŚWIATA BOŻEMU MIŁOSIĘDZIU

JAN PAWEŁ II - 17 sierpnia 2002 r.



"Boże, Ojczy miłosierny, który objawiłeś swą miłość w Twoim Synu Jezusie Chrystusie, i wylałeś ją na nas w Duchu Świętym, Pocieszycielu

Tobie zawieramy dziś losy świata i każdego człowieka.

Pochyl się nad nami grzesznymi, ulecz naszą słabość, przezwycięż wszelkie zło, pozwól wszystkim mieszkańcom ziemi doświadczyć Twojego miłosierdzia, aby w Tobie, Trójjedyny Boże zawsze odnajdywali źródło nadziei.

Ojczy Przedwieczny, dla bolesnej męki i zmartwychwstania Twojego Syna miej miłosierdzie dla nas i całego świata!"

Pray for

Joe Aguire	Sean & Becca Lewis
William Allen	Bernard Murphy
Andrzejek Ashline	Claire McMinn
Baby Bridget	Jerry Nicassio
Linda Beck	Gloria Norton
Fran Cabitor	Mary Laning
Katarzyna Cichocki	Ryszard Nowak
Barbara Constanza	Jan Pietrzak
Eva Estrada	Małgorzata Piwko
Millie Grabowska	Iracema Galvani Quinete
Thong Hoang	Czesław Rybicki
Stasia Horaczko	Maryann Sidorski
Joanne Jorgensen	Maria Smoliński
Joanna Koenig	Renata Stachowiak
Chris Konefat	Gerri Lyn Szostak-Meyer
Diane Kotula	Magdalena Szymanski
Mirosław Kus	Dennis Terwiske
Helen P. Kuzlik	Czesław Turek

DZWON "JAN PAWEŁ"

W wieży katedry wawelskiej zawisł nowy dzwon, który nosi imię "Jan Paweł II". Dzwon został ufundowany przez Krakowską Kapitułę Katedralną z okazji kanonizacji Papieża Polaka. Został umieszczony na najwyższym poziomie Wieży Srebrnych Dzwonów Katedry Wawelskiej. Od pół tysiąca lat to miejsce czekało puste na nowy dzwon. Dzwon "Jan Paweł II" ma prawie metr średnicy i waży pół tony.

"Niedziela"

KSIĄDZ PIOTR PRUSAKIEWICZ CSMA



Animator Generalny
Rycerstwa Świętego Michała
Archanioła.

Redaktor naczelny
dwumiesięcznika "Któż jak
Bóg" oraz "The Angels".
Zapraszamy na spotkanie
dzisiaj 1-go czerwca 2014 r.

zaraz po mszy św. w małej sali

15TH PROUD TO BE POLISH FESTIVAL
FESTIWAL DUMY Z POLSKOŚCI
SUNDAY, JUNE 15, 2014
NIEDZIELA 15 CZERWCA

POLISH CHILDREN'S RAINBOW FOUND OF CALIFORNIA

Zaprasza 8-go czerwca 2014

na domowy obiad w małej sali.

Dochód przeznaczony zostanie na pomoc dla domów dziecka, oraz instytucji pomocy społecznej w Polsce. Bardzo prosimy wszystkich parafian o poparcie naszego celu

Z wyrazami wdzięczności: Anna Olekszyk,
Ewa Olech, Natalia Kaminski, Barbara Nowicki

"Proud to be Catholic" - Pastoral Service Appeal 2014. Thank you for your pledge!

Abraitis Alexander	Krucli Jeanne
Aljure Edna & Julio	Kudlo Josephine
Anderson Mr. & Mrs. Larry	Lewanski Mr. & Mrs. Paul
Aos Harriet	Litherland Kathy & Vance
Beisel Kay & Ronald	Longueay Donald
Blais Mr. & Mrs. Richard	Luxa Mr. & Mrs. Donald
Brezinski Stephen	Manczyk Joanna & Janusz
Bryant June & John	Mattei Mary Anne
Burns Carol	McCarthy Jay & Christopher
Cabotaje Mr. & Mrs. Gregorio	McMinn Mr. & Mrs. Everett
Carillo Dora & Frank	McPhee Mr. & Mrs. Frank
Carter Jean	Michalski Wladyslaw
Conkle Minerva	Misiak Mr. & Mrs. William
Davidson Mary	Munson Katarzyna & Kristofer
Dawirs Marion	Nicassio Mr. & Mrs. Gennaro
De Arman Louie & Roberta	Nisen Michael
Devecchio Phyllis & Richard	Novak James
Dolewski Anna & Zdzislaw	Nowak Irena & Ryszard
Dolmat Henrietta	Nunes Robert
Doud Joann	Oliviero Mr. & Mrs. Timothy
Eychaner Crystal & Gary	Perzanowski Mr. Stanley
Fenton Jeanne	Pietrzak Edyta & Julian
Fuller J.M & L.A	PNA Lodge 3193
Glovin Florence	PNA Lodge 3259 "Piast"
Glovin Mr. & Mrs. Mitch	Polish School
Goossens Mr. & Mrs. Robert	Powers Evelyn
Grabowski Mr. & Mrs. Arthur	Rodriguez Mr. & Mrs. Gilbert
Graham Mr. & Mrs. Ronald	Romanski Maria
Grechuta Evelyn & Andrew	Root Darlene & Jim
Grinkevich Helen	Rubio Mr. & Mrs. John
Hacholski Lori & Wayne	Rudzinski Elizbieta
Hanley Mr. & Mrs. John	Rune Patricia
Hannes Mr. & Mrs. Gerald	Schneider Mr. & Mrs. Alfred
Harford Loretta & Philip	Seiner Sharon & Gerald
Harrison Mr. & Mrs. Roy	Sheppard Mr. & Mrs. Robert
Hulisz Maria & Andrzej	Siegmund Mr. & Mrs. Randy
Inglis Jadwiga & Andrew	Skoczowski Ireneusz
Jablonowski Magda & Grzegorz	Sniezynski Ewa & Piotr
Jadcak Lynn & Rodney	Starbuck Elaine & Robert
Janiszewski E.K	Stewart Marlene
Jaroslawski Barbara & Miroslaw	Strazdas AJ & MC
Jones Mike	Swan Carol & Richard
Jorgensen Jerome	Szlakiewicz Maria
Kaymark Irene	Szymanski Elena
Keough Ann	Tressler Mary & James
Klementowski Julia & Lawrence	Turek Czeslaw & Teresa
Knights of Columbus 9599	Vu Mr. & Mrs. Matthew
Kobzi Patty & Richard	Ward Margaret & John
Kolbe Charities	Warwick Natalia
Kopertowski Barbara & Andrzej	Weinmann Carol
Kostecki Malgorzata & Zbigniew	Wetta Larry
Kozan Dorota & Wojciech	Wiedeman Adrienne & Richard
Krawczak Barbara & Anthony	Wolf Virginia
Kreyche Eugene	Wyszomirski Teresa

Mass Intentions

Sat 05/31	4:00 pm	+Wladyslaw and +Leokadia Gaudyn from Family
Sun 06/01	9:00 am	+Emma and +Olivia Lewis from Al, Mary and Kristina Strazdas
	10:30 am	+Mieczyslaw Ciecdek w 4-tą Rocznicę Śmierci od Żony, Dzieci i Wnuków
Fri 06/06	8:30 am	FIRST FRIDAY
	7:30 pm	+Jacek Fenrych od Córki z Rodziną
Sat 06/07	4:00 pm	Herlinda Briones 100th Birthday from Rod and Bea Halphide
Sun 06/08	9:00 am	+Esperanza Diaz and +Ivan Alonzo from Mini
	10:30 am	+Kyle Munson od Kasi z Rodziną i +Mateuszek Kupsik w 4 Rocznicę Śmierci od Mamy
Sat 06/14	4:00 pm	+Enrique Gutierrez from Wife Susana
Sun 06/15	9:00 am	+Carma Ceno from Carrie and Dick Swan
	10:30 am	+Czeslaw Chilecki, +Helena i +Eugeniusz Cabaj, +Maria Wołyniec, Zdzislaw Łojewski, oraz Wszystkich Zmarłych z tych Rodzin od Dzieci i Wnuków



MINISTRIES AND ORGANIZATIONS

FAITH FORMATION

Confirmation (in Polish): Miroslaw Chojecki, please call Center Office

First Communion: Maria Romanski, 714-998-7597
romanskimaryla@yahoo.com

Religious Education: Mariola Paini, 949-722-1631
Mariola@saintsgallery.com
Edyta Pietrzak, 714-7619558
akslop@sbcglobal.net

Bible Study: Julie Klementowski, 714-524-2835
Teddybearmama@Roadrunner.com

LITURGICAL MINISTRIES

Altar Servers: Rick Kobzi, 714-998-8222
rickkobzi@att.net

Lectors/Eucharistic Ministers: Donald Palmer,
Donaldpalmer@sbcglobal.net

Music & Choir Director: Andrzej Warzocha, 323-205-5191
Awarzocha@gmail.com
Nicki Glowin, 714-287-9630

ORGANIZATIONS

Knights of Columbus: Roberto Garcia, 714-833-9785
Robgarcia@fullerton.edu

Ladies Guild: Kelly Paiste, 714-600-9095
Kpaiste@Paiste.com

Maximilian Kolbe Charities: Joseph Kozak, 714-746-0922
Fb-ump@att.net

Polish National Alliance:
Lodge 3193: Tony Nowak-Przygodzki, 951-808-9580
anthonynowak@sbcglobal.net

Lodge 3259 „Piast”: Greg Grzegorz Chilecki, 714-744-2775
Gchilecki@dslextreme.com

PNA Polanie Folk Dancers: Rafal Stachura, 818-802-4117
Polish School: Kazia Kmak, 949-300-5930,
kkmak@cox.net

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
05/24 & 05/25/2014	5,002.00	629.00
RENT - REAL ESTATE - \$55, MASS OFFERINGS- \$10		

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:
Alicja Chilecki-(English) Alicechil@dslextreme.com
Lila Ciecdek-(Polish) (714) 544-2458 MCiecdek@aol.com